



www.qbz.gov.al

Buletini i Njoftimeve Zyrtare I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

Botim i Qendrës së Botimeve Zyrtare

Viti: 2023 – Numri: 36

Tiranë – E hënë, 16 tetor 2023

PËRMBAJTJA

	Faqe
Njoftim i Komisionit të Pavaruar të Kualifikimit nr. 4196, datë 13.10.2023	Për shpalljen e 1 (një) vendi vakant për pozicionin e Këshilltarit Ligjor në Komisionin e Pavarur të Kualifikimit..... 3
Kërkesë e Ministrisë së Shëndetësisë dhe Mbrojtjes Sociale nr. 27, datë 13.10.2023	Për shprehje interesi për shërbime konsulence “Asistencë teknike për kolaudimin e punimeve civile në spitalet e përzgjedhura rajonale (Kukës)”, përfitues i së cilës është Ministria e Shëndetësisë dhe Mbrojtjes Sociale..... 3

**NJOFTIM****Nr. 4196, datë 13.10.2023****PËR SHPALLJEN E 1 (NJË) VENDI
VAKANT PËR POZICIONIN E
KËSHILLTARIT LIGJOR NË
KOMISIONIN E PAVARUR TË
KUALIFIKIMIT**

Në zbatim të nenit 22, të ligjit nr. 84/2016, “Për rivlerësimin kalimtar të gjyqtarëve dhe prokurorëve në Republikën e Shqipërisë”, Komisioni i Pavarur i Kualifikimit shpall fillimin e procedurave për personat e interesuar që kërkojnë të aplikojnë për pozicionin e Këshilltarit Ligjor, me kategorinë e pagës: 80% e G3.

Kandidati duhet të plotësojë kërkesat e mëposhtme:

a) Të ketë përfunduar ciklin e dytë të studimeve universitare për drejtësi me diplomë “Master shkencor”, në Shqipëri, ose studimet universitare për drejtësi jashtë vendit dhe të ketë marrë diplomë të njësuar, sipas legjislacionit në fuqi për njësimin e diplomave;

b) Të zotërojë shumë mirë gjuhën angleze;

c) Të ketë shtatë vjet përvojë pune në sistemin e drejtësisë ose në administratën publike.

Kushte të përgjithshme:

- Kandidatët duhet të plotësojnë kriteret për t’u pajisur me certifikatë sigurie, sipas vendimit nr. 188, datë 4.3.2015, të Këshillit të Ministrave;

- Ndaj tij të mos jetë nisur procedim penal dhe të mos jetë dënuar me vendim të formës së prerë për kryerjen e një krimi ose kundërvajtjeje penale;

- Ndaj tij të mos jetë marrë masë disiplinore me largim nga detyra ose ndonjë masë tjetër disiplinore, e cila është ende në fuqi, sipas legjislacionit, në momentin e aplikimit;

- Kandidatët duhet të kenë aftësi për t’u përshtatur dhe për të punuar në grup, nën presion, si dhe në afate kohore të limituara.

Kandidati i interesuar duhet të dorëzojë dokumentet e mëposhtme:

- Kërkesë me shkrim, shprehje interesi;

- Jetëshkrim profesional, përfshirë të dhënat e kontaktit, postën elektronike zyrtare dhe adresën postare;

- Kopje të dokumenteve: diplomë, letërnjoftim dhe librezë pune (origjinale ose të noterizuara);

- Dëshmi penaliteti;

- Vlerësimin e fundit nga eprori direkt;

- Çdo dokumentacion tjetër që vërteton plotësimin e kushteve të mësipërme, si dhe trajnimet, kualifikimet, arsimin shtesë, vlerësimet pozitive apo të tjera të përmendura në jetëshkrim.

Aplikimet duhet të dorëzohen **brenda datës 29 tetor 2023**, pranë institucionit të Komisionit të Pavarur të Kualifikimit në adresën: Rruga e Kavajës, ish-godina e Lidhjes së Shkrimtarëve, Tiranë, zyra e protokollit, nga e hëna-të premte, ora 08:30–17:00, ose nëpërmjet postës elektronike në adresën: info@kpk.al, që konfirmon marrjen e aplikimit përkatës.

KËRKESË**Nr. 27, datë 13.10.2023****PËR SHPREHJE INTERESI PËR
SHËRBIME KONSULENCE
“ASISTENCË TEKNIKE PËR
KOLAUDIMIN E PUNIMEVE CIVILE
NË SPITALET E PËRZGJEDHURA
RAJONALE (KUKËS)”, PËRFITUES I SË
CILËS ËSHTË MINISTRIA E
SHËNDETËSISË DHE MBROJTJES
SOCIALE****(SHËRBIMET KONSULLORE)****Kompania Konsulente Lokale****Tiranë, 16 tetor 2023**

**Projekti për Përmirësimin e Sistemit
Shëndetësor të Shqipërisë (HSIP)**

Nr. hua: 8466 AL**Numri ID i Projektit: P144688**

**Titulli i detyrës: Asistencë teknike për
kolaudimin e punimeve civile në spitalet e
përzgjedhura rajonale (Kukës)**

Nr. reference: AL-MH-371206-CS-CQS

Qeveria e Shqipërisë ka marrë një hua dhe një grant prej 32.1 milionë eurosh (50 milionë USD), një kredi e Bankës Ndërkombëtare për Rindërtim dhe Zhvillim (IBRD) për financimin e Projektit për Përmirësimin e Sistemit Shëndetësor (HSIP). Banka Ndërkombëtare për Rindërtim dhe Zhvillim (“Banka Botërore”) vepron si administrator i shumës së dhënë. Ministria e Shëndetësisë (MSHMS), më poshtë referuar si “Klienti” ka përgjegjësinë e përgjithshme për Projektin dhe



Koordinimi i Projektit është përgjegjës për zbatimin e Projektit nëpërmjet Ekipit të tij të Menaxhimit të Projektit (PMT). Objektivi i projektit është të kontribuojë në përmirësim.

Përmirësimi i efikasitetit të kujdesit në spitalet e përzgjedhura në Shqipëri, përmirësimi i menaxhimit të informacionit në sistemin shëndetësor dhe rritja e aksesit financiar në shërbimet shëndetësore. Për të përmirësuar aksesin dhe efikasitetin e shërbimeve të kujdesit shëndetësor në Shqipëri, Projekti do të mbështesë:

- Komponenti 1: Përmirësimi i menaxhimit dhe i infrastrukturës së sektorit spitalor publik

- Komponenti 2: Përmirësimi i Menaxhimit të Informacionit Shëndetësor për Shërbimet Spitalore

Në kuadër të komponentit 1, projekti HSIP ka financuar rehabilitimin e Spitalit të Kukësit. Sipas kuadrit ligjor shqiptar, vlefshmëria është e detyrueshme dhe konsulenca do të mbulojë validimin e godinës së spitalit.

Validuesi i punimeve të ndërtimit të objektit duhet të kontrollojë dosjen e objektit për të gjitha fazat e zbatimit të punimeve, në përputhje me projektin (projektimin), kushtet teknike të zbatimit, specifikimet teknike, si dhe destinacionin e objektit, duke pasur parasysh afatin kohor të caktuar për kryerjen e punimeve dhe vlerën e kontratës

Ministria e Shëndetësisë dhe Mbrojtjes Sociale kërkon që firmat vendëse të kryejnë këtë detyrë, të cilat plotësojnë kriteret e mëposhtme:

Konsulenti duhet të plotësojë kërkesat e mëposhtme:

Kualifikimet e kompanisë konsulente

Kjo detyrë do të kryhet nga një firmë vendëse, e krijuar dhe që funksionon sipas legjislacionit, rregullave dhe rregulloreve shqiptare.

- Kompania Konsulente duhet të ketë të paktën 5 vjet përvojë në fushën e kolaudimit të punimeve civile.

- Kompania duhet të sigurojë të paktën dy kontrata të ngjashme (kolaudim i ndërtesave) gjatë pesë vjetëve të fundit. Kjo duhet të verifikohet nëpërmjet: Aktit të validimit (komisionimit) ose letres së referencës nga Klienti, ku konfirmohet përfundimi i suksesshëm.

- Aftësi për të komunikuar dhe për të përgatitur dokumentet në të dyja gjuhët, shqip dhe anglisht (vetëdeklarim në CV).

- Jetëshkrimi i firmës konsulente, duke renditur të gjitha përvojat dhe veçanërisht kontratat e ngjashme në vlefshmëri.

- Kompania konsulente duhet të jetë në gjendje të sigurojë në versionin original ose ligjor të certifikuar, licenca të vlefshme profesionale për vlefshmëri, siç përshkruhet më poshtë (nga vetë kompania ose përmes kontratës së nënshkruar ndërmjet kompanisë konsulente dhe individëve/firmave të tjera):

Licencat për vlefshmëri të kërkuara nga verifikuesi:

NP – 1 (Punimet e gërmimit dhe të tokës)

NP – 2 (Ndërtimet civile dhe industriale)

NP – 3 (Rikonstruksioni dhe mirëmbajtja e ndërtesave civile dhe industriale)

NP – 11 (Ndërtesa për stacione, dhoma transformatorësh, linja të tensionit të mesëm dhe shpërndarje të energjisë)

NS – 1 (Punimet për prishjen e objekteve)

NS – 2 (Uzinat hidrosanitare, kuzhinat, lavastoviljet, mirëmbajtja)

NS – 3 (Sistemi i transportuesit ngritës)

NS – 12 (Uzinat teknologjike, termike dhe të ajrit të kondicionuar)

NS – 13 (Zbatimi i linjave telefonike dhe sistemeve të telekomunikacionit)

NS – 14 (Shtëpiake, elektrike, telefonike, radiotelefonike, TV etj.)

Stafi i konsulentëve kryesorë duhet të përbëhet nga stafi i mëposhtëm, të cilët duhet të plotësojnë kriterin përkatës të mëposhtëm.

Nr.	Pozicioni	Numri i personelit
1	Menaxher i Projektit	1
2	Inxhinier civil	1
3	Inxhinier elektrik	1
4	Inxhinier mekanik	1
5	Inxhinier hidroteknik	1

Kualifikimet e kërkuara për personelin në pozicionin kryesor janë dhënë më poshtë:

Menaxheri i Projektit: MSc. Master i shkencave në inxhinieri ndërtimi, me ekspertizë të paktën 6-vjeçare në fushën e validimit të punimeve civile;

Inxhinier ndërtimi: MSc. Master i shkencave në inxhinieri ndërtimi, me ekspertizë të paktën 5-vjeçare në fushën e validimit të punimeve civile;

Inxhinier elektrik: Msc. Master i shkencave në inxhinieri elektrike civile, me ekspertizë të paktën 5 vjet në fushën e vlefshmërisë së punimeve civile;



Inxhinier mekanik: MSc. Master i shkencave në inxhinieri mekanike civile, me ekspertizë të paktën 5 vjet në fushën e vlefshmërisë së punimeve civile;

Inxhinier hidroteknik: MSc. Master i shkencave në inxhinieri hidroteknike civile, me ekspertizë të paktën 5 vjet në fushën e validimit të punimeve civile.

Kompania duhet të sigurojë edhe CV-të e të gjithë ekspertëve të kërkuar më sipër, në të cilat ndër të tjera, CV-ja duhet të detajojë vitet e përvojës së përgjithshme, përvojat e mëparshme të ngjashme në fushën e vlefshmërisë. Përveç kësaj shoqëria do të sigurojë për të gjithë ekspertët e mësipërm licencat profesionale të vlefshme të lëshuara nga autoritetet shqiptare në fushën e ekspertizës së tyre, në versionin origjinal ose të noterizuar. CV-të nuk do të vlerësohen në këtë fazë. Firma, e cila do të zgjidhet (pas përmbushjes së kërkesave minimale të kualifikimit/përvojës më lart) si e renditur e para në bazë të kriterëve të vlerësimit/shortlistës, do të ftohet për negociata për kontratën, gjatë së cilës, firmës së suksesshme do t'i kërkohet të përmbushë kriteret e personelit me sipër.

Konsulenti mund të ofrojë, gjithashtu, ekspertë jo kyç. Kriteret e vlerësimit/përzgjedhjes janë:

Nr.	Kriteri i vlerësimit	Pikët
1	Përvoja e përgjithshme e firmës (numri i viteve) në fushën e detyrës	30
2	Numri i kontratave të lidhura me detyrën e përfunduar gjatë pesë vjetëve të fundit	60
3	Disponueshmëria e stafit kyç të kualifikuar brenda firmës	10
TOTALI		100 pikë

Ministria e Shëndetësisë dhe Mbrojtjes Sociale, përmes Njesisë së Koordinimit të Projekteve (NJKP) tani fton kompanitë e kualifikuara të konsulencës ("Konsulentët") të shprehin interesin e tyre për ofrimin e Shërbimeve. Kompanitë Konsulente duhet të ofrojnë informacion që tregon se ato kanë kualifikimet e kërkuara dhe përvojën përkatëse për të kryer shërbimet (siç përshkruhet më sipër).

Konsulenti duhet të jetë një firmë lokale. Metoda e përzgjedhjes që do të aplikohet është Kualifikimi i Konsulentëve (CQ), në përputhje me procedurat e përcaktuara në udhëzimet e Bankës Botërore, "Përzgjedhja dhe punësimi i

konsulentëve sipas huave të IBRD-së dhe kredive dhe granteve të IDA-së nga huamarrësit e Bankës Botërore" (janar 2011, rishikuar në korrik 2014). Detyra duhet të kryhet brenda maksimumit 10 ditëve kalendarike nga data e fillimit të shërbimeve (nga data në të cilën klienti ka kërkuar të fillojë procesin e vlefshmërisë). Kontrata do të jetë *lump sum* (mbi bazë produkti). Kostot dhe kontributet e kësaj konsulence janë llogaritur sipas ligjit shqiptar në fuqi.

Ju tërheqim vëmendjen për situatën e konfliktit të interesit të treguar në udhëzime (për vetë kompaninë dhe për stafin e propozuar). Ju lutemi vini re se nëse kompania dhe/ose stafi i propozuar janë në situata të konfliktit të interesit, kompania do të refuzohet.

Informacione të mëtejshme mund të merren në adresën e mëposhtme gjatë orarit të punës nga ora 08:00 deri në 16:30 (e hënë në të enjte) dhe nga ora 08:00 deri në 14:00 (të premten), në adresën e mëposhtme. Shprehjet e interesit duhet të dorëzohen me shkrim në adresën e mëposhtme (personalisht, me postë ose me *e-mail*) deri më **30 tetor 2023**.

Ministria e Shëndetësisë dhe Mbrojtjes Sociale

Adresa: Rruga e Kavajës nr. 53, Tiranë – Shqipëri

Njësia e Koordinimit të Projektit (PCU)

Projekti për Përmirësimin e Sistemit Shëndetësor (HSIP)

Att: Blerina Dudushi

E-mail: hsip.dudushi@gmail.com

**REQUEST FOR EXPRESSIONS OF
INTEREST (REOI)
(CONSULTING SERVICES)
Local Consulting Company**

Tirana, 16 October 2023

**Albania Health System Improvement
Project (HSIP)**

Loan No: 8466 AL.

Project ID Number: P144688

Assignment Title: TA Final inspection and validation of civil works for in selected regional hospitals (Kukës)

Reference No. AL-MH-371206-CS-CQS



The Government of Albania has received a loan and a grant of totaling 32.1 million EUR (50 million USD), a loan of International Bank for Reconstruction and Development (IBRD) to finance the Health System Improvement Project (HSIP). The International Bank for Reconstruction and Development (“World Bank”) is acting as administrator of the amount provided. The Ministry of Health (MoHSP) herein after referred as “the Client” has overall responsibility for the Project, and the Project Coordination is responsible for the implementation of the Project through its Project Management Team (PMT). The objective of the Project is to contribute to improve

Improving the efficiency of care in selected hospitals in Albania, improving the management of information in the health system, and increasing financial access to health services. To improve access and efficiency of health care services in Albania, the Project will support:

- Component 1: Improving Public Hospital Sector management and Infrastructure.
- Component 2: Improving Health Information Management for Hospital Services

Under Component 1, the HSIP project has financed the rehabilitation of Kukes hospital. As per albanian legal framework, the validation is compulsory and the consultancy will cover the validation of the hospital building.

The validator of the construction works of the facility must check the file of the facility for all stages of implementation of the works in accordance with the project (design), technical conditions of implementation, technical specifications, as well as the destination of the facility, given the time limit set for performance of works and contract value

The Ministry of Health and Social protection is seeking for local firms to conduct this assignment which fulfill the following criteria:

The consultant must meet the following requirements:

Qualifications of the Consulting Company:

This assignment will be carried about by a Local firm, established and operating according to the Albania legislation, rules and regulations.

- The Consulting Company should have at least 5 years of experience in the area of validation of civil works;

- The company must provide at least two similar contracts (validation of buildings) during the last five years. This must be verified through: Validation (Commissioning) Act or Reference Letter from The Client where the successful completion is confirmed.

- Ability to communicate and prepare the documents in both languages Albanian and English (self-declaration in CV).

- The curriculum vitae of the consulting firm, listing all the experiences and especially similar contracts in validation.

- The consulting Company should be able to provide in original or legal certified version, valid professional licenses for validation as below described (from the company itself or through signed contract between the consulting company and other individual/firms):

Licenses for validation required from the validator:

NP – 1 (Excavation works and land)

NP – 2 (Civil and Industrial constructions)

NP – 3 (Reconstruction and maintenance of Civil and Industrial Buildings)

NP – 11 (Buildings for/Stations, transformer rooms, medium voltage lines and power distribution)

NS – 1 (Works for demolition of buildings)

NS – 2 (Hydro-sanitary Plants, Kitchens, Washers, Maintenance)

NS – 3 (Lifting Conveyor system)

NS – 12 (Technological, thermal and air conditioning plants)

NS – 13 (Implementation of telephone lines and telecommunication systems)

NS – 14 (Domestic, electrical, telephone, radiotelephone, TV, etc.)

Key consultant's staff should be composed by the following staffs which should meet the following respective criterion.

No.	Position	No. of personnel
1	Project Manager	1
2	Civil engineer	1
3	Electrical engineer	1
4	Mechanical engineer	1
5	Hydro technical Engineer	1

The required qualifications for the personnel in key position are given below:

Project Manager: MSc. Master of Science in civil engineer with at least 6 years expertise in the area of validation of civil works;



Civil Engineer: MSc. Master of Science in civil engineer with at least 5 years expertise in the area of validation of civil works;

Electrical Engineer: MSc. Master of Science in civil electrical engineer with at least 5 years expertise in the area of validation of civil works;

Mechanical Engineer: MSc. Master of Science in civil mechanical engineer with at least 5 years expertise in the area of validation of civil works;

Hydro technical Engineer: MSc, Master of science in civil hydro technical engineer with at least 5 years expertise in the area of validation of civil works.

The company must also provide the CVs of all above required experts in which among others, the CV must detail the years of general experience, the past similar experiences in the field of validation. In addition, the company shall provide for all the above experts the valid professional Licenses issued by Albanian Authorities in the field of their expertise, in original or notarized version. The CVs shall not be evaluated at this stage. The firm who will be selected (after fulfilling the minimum qualification/experience requirements above) as highest ranked based on the evaluation/shortlisting criteria below, will be invited for contract negotiations, during which, the successful firms will be required to fulfill the above key staff qualification.

The consultant may provide also non-key experts.

The evaluation/shortlisting criteria are:

No.	Evaluation Criterion	Points
1	Overall experience of the firm (number of years) in the field of assignment	30
2	Number of assignment-related contracts completed during last five years.	60
3	Availability of qualified key staff within the firm	10
TOTAL		100 points

The Ministry of Health and Social Protection, through Project Coordination Unit (PCU) now invites eligible consulting companies (“Consultants”) to indicate their interest in providing the Services. Consulting Companies should provide information demonstrating that they have the required qualifications and relevant experience to perform the Services (as described above).

The consultant should be a Local Firm. The selection method to be applied is Consultants Qualification (CQ) in accordance with the procedures set out the World Bank’s Guidelines Selection and Employment of Consultants under IBRD Loans and IDA Credits & Grants by World Bank Borrowers” (January 2011, revised July 2014). The assignment should be performed within maximum 10 calendar days from the date of start of the services (from the date in which the Client has requested the validation process to start). The contract will be Lump Sum. The costs and input of this consultancy are calculated as per the applicable Albanian Law.

We draw your attention to the situation of the conflict of interest indicated in the guidelines (for the company itself and for the proposed staff). Kindly note that if the company and/or staff proposed are in the situations of the conflict of interest the company will be rejected.

Further information can be obtained at the address below during office hours 08:00 to 16:30 (Monday to Thursday) and 08:00 to 14:00 on Friday in the address below). Expressions of interest must be delivered in a written form to the address below (in person, or by mail, or by e-mail) by **30th of October 2023**.

Ministry of Health and Social Protection

Adress: Rruga e Kavajës No. 53, Tirana - Albania

Project Coordination Unit (PCU)

Health System Improvement Project (HSIP)

Att: Blerina Dudushi

E-mail: hsip.dudushi@gmail.com

Buletini i Njoftimeve Zyrtare shpërndahet falas në çdo pikë të Postës Shqiptare.
Përmbajtja e Buletinit Zyrtar mund të konsultohet falas dhe pranë Qendrës së Botimeve Zyrtare.

*Shënim: Ky dokument është gjeneruar dhe vulosur me anë
të një procedure automatike nga një sistem elektronik
(Qendra e Botimeve Zyrtare)*

Tiranë, 2023